

12. 10. 58.

Meine Liebe Guts, ich will dir zunächst auf alle deine Fragen genaue Antwort geben. 1) Pass-Angelegenheit: Einlage von Blättern ist nur beim Consulat zu machen, am besten also in London, mit Hilfe von Job. Sonst müsstest du vom Quai nach Haag zur Jer.-Gesandtschaft. Es kann sogar, dass später auch die Verlängerung der Ausreise-Erlaubn. so gemacht werden muss, aber das werde ich noch mit Sicherheit feststellen, wenn sie den Pass dazu brauchen muss es drüber sein. NB. du kannst auf jed. Jer.-Consul Petrole sprechen. 2) Wegen der canad. Vers. hat mir der Sohnichahn den richtigen Weg angegeben, u. ich werde wohl schon diese Woche aufs Finanz-Consul gehen. 3) Margot (weg. Marg. Kiesel) kann ich erst morgen sehen. 4) Fishers sitzen natürl. wieder über Kopf u. Kragen in der Arbeit, von Erholung ist nichts mehr zu sehen. Neulich war ein Tag mit 39 Klienten. Gestern Abend war ich (g. 1. Mal) zu einem einfaches Abendessen bei ihnen, wir schickten einen Kurzbrief an dich, sie versprechen bald an dich zu schreiben. - Ihre Geschenke müssen wohl über 1000 £ sein. Ein Winterstab (od. Zauberstab?) ist dabei, ein Grill, der 49 £ Zoll kostet, Raphael haben sie eine Wohnung gekauft. Es wird schon richtig sein, dass ich auf 5 Mullen schätze.

Es bedrückt mich etwas, dass du schreibst, der Abschied von Medo wird dir nicht allzu schwer. Ist etwas Bestimmtes vorgekommen? Mir kannst du alles schreiben, mein Gutes, ich weiß Besheit und verstehe dich. Und mach dir keine nächtlichen Sorgen um mich. Es wimmelt jetzt bei mir von Besichtigern, und recht ernst darunter. Ich habe Hoffnung, die Wohnung bald loszuschlagen zu können. Alles wird gut werden. Und es hat bestimmt gelohnt; u. gebrauchte Tauben fliegen nicht umher. Ich halte durch und werde dir ein schönes Heim aufbauen.

13/8 Mein Liebling, eben kommt dein Brief vom 8/x. Es zerreißt mir das Herz, wenn ich höre, dass du heimlich weinst, und dass unser Kind dich schlecht behandelt, und ich bin nicht bei dir, um dich zu schützen! Es tut mir so weh. Gut, du fährst jetzt ab. Aber damit kann doch die Sache nicht erledigt sein. Natürlich sollst du unter diesen Umständen ~~noch~~ keineswegs noch einmal hinfahren. Aber kannst du es nicht über dich gewinnen, Hanna mal die Wahrheit, wenn nicht zu sagen, so doch zu schreiben? Muss ich das erst tun? Das wird viel härter ausfallen. Und wenn ich es nicht tue - ich kann ihr keinen Brief mehr schreiben, als ob nichts geschehen wäre. Dann schreibe ich lieber gar nicht. - Du hast auch gewiss kein Wort von dem Feld gesprochen, das Hanna von uns noch haben muss. Das werde ich ihr nicht schenken. Es kann auch geschehen, dass ich im Sommer nach Oxford fahre, aber nicht nach Hoyle. Dann ich werde den Mund nicht halten, und ich möchte auch auf der anderen Seite nicht, dass es zu einem unheilbaren Bruch kommt. Wie kann man nur so etwas mit einer Mutter tun? Ich kann mich nicht erinnern, dass von uns 8 Kinder je eines gewagt hätte, den Eltern ein böses Wort zu sagen.

[The page contains several paragraphs of extremely faint, illegible handwriting. The text is mirrored across the page, suggesting bleed-through from the reverse side. No specific words or phrases are discernible.]

Mein Armes, ich kann die gar nicht sagen, wie es mich schmerzt und kränkt. Ich will auch gar nicht wissen, was sie zu dir gesagt oder getan hat. Wenn ich jetzt bei dir wäre, würde ich dich streicheln und küssen, bis dir leichter ums Herz wird. Wenn ich komme, zeigst du mir, was du aufgeschrieben hast. Gib nicht die Versuchung nach, es zu vernichten. Ich muß es wissen.

Jetzt vergiss es und genieße die paar Tage in London. Und wenn es bei Hamburgers 10d. 2f mehr kostet, brauchst du dir deswegen nicht den 5. Tag abzugeben. Ich schreibe dir in 2-3 Tagen wieder, und zwar zu Hotel of Hamburgers, Leicester Street 1-2. Falls es dich dort nicht mehr erreicht, hinterlasse jedenfalls die Amsterdammer Adresse zur Nachsendung.

Ich weiß, dass du die Geschichte mit Fishers Füllfeder kennst. Ich wollte nur sagen, wieviel merkwürdiger dieser Zufall ist als der in dem Ausschmitt Berichtete. Denn der Engl. fand die F.-F. da, wo der erste sie verlor, während Fisher sie im Fennwald verlor und Kropfiker sie in Norddorney fand.

Über meinen Restaufhaber mit Fishers Hotel-Rothmung habe ich mich sehr ausgelacht, ich habe nämlich 2x48 gearbeitet. Tage kommt noch Service und Trinkgelder. — „Unser“ Papst ist nun doch gestorben. Auch Gretchen Nobel betrauert ihn sehr, er hat sie doch gesegnet (ausserdem ist sie selbst doch ein klein bisschen Katholisch).

Falls Fishers sich nicht in absehbarer Zeit auf dem Carmel ansässig machen, verspreche ich dir, dx im Monat zum Schreibspiel mit dir hinunter zu fahren (20 Min.!). Neulich haben wir auch gespielt, Fred Nobel kann und hat mit Glanz gewonnen.

Mein Gutes, mache dir keine Sorge, dass ich mich überanstreuge, ich schreibe ein Stück und ruh mich ab. Ich schlaf ja nichts, sondern lege Bücher einzeln in Leere Kisten. Bisher 10, noch ca. 8-10. Alle Leute sagen mir, ich sehe sehr gut aus.

Ich freue mich, dass du soviel schöne Sachen im Fernsehen hast, das könnte mich beinahe damit versöhnen. Hoffentlich hast du es auch in London. Und vielleicht auch in Amst. ? — Wenn ich nach dem Umzug bin, lasse ich mal von Rotters Blutw., Herz u. Nieren kontrollieren. (Die letzte Bl.-D.-Messg [Uma vor 3 W.] war 125 !)

Miza war nämlich sberocklich froh u. streckte mir die Zunge raus. Pa, mit ich nicht böse werde, sagte ~~ich~~ gleich dazu: tislechi — aber tun mußte sie es!

Auf bald wieder sprechen, mein Schatz. Ich umarme und küsse dich von Herzen, dem J.

P.S. Margot sagt, Margot Kirslein würde sich sehr freuen wenn du dich meldest u. von ihr grüsst. Hast du ihre Adresse ?
148 Finborough Rd., London SW. 10

[Faint, illegible handwriting covering the majority of the page, likely bleed-through from the reverse side.]

The receipt of the above sum is hereby acknowledged and the same is paid in full for the amount of the bill of exchange of the above value and date.

This receipt is given in full satisfaction of the bill of exchange of the above value and date.

Attest my hand and seal this 10th day of June 1880.

John G. Thompson, Cashier